EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 1. 9. 2023
COM(2023) 503 final

2023/0308 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadenom Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu prílohy XXVIII-B (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) a prílohy XXVIII-C (Pravidlá uplatniteľné na poštové a doručovateľské služby) k uvedenej dohode

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia Rady, ktorým sa stanoví pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu (ďalej len „Výbor pre obchod“) v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia o zmene prílohy XXVIII-B (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) a prílohy XXVIII-C (Pravidlá uplatniteľné na poštové a doručovateľské služby) k Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou (ďalej len „Moldavsko“) na strane druhej (ďalej len „dohoda“) s cieľom zahrnúť akty EÚ týkajúce sa roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach a ďalšie najnovšie *acquis* EÚ týkajúce sa telekomunikácií a poštových a doručovateľských služieb.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o pridružení

Podľa článku 1 ods. 2 je cieľom dohody vytvoriť podmienky pre posilnené hospodárske a obchodné vzťahy smerujúce k postupnej integrácii Moldavska do vnútorného trhu EÚ, a to aj vytvorením prehĺbenej a komplexnej zóny voľného obchodu v zmysle ustanovení hlavy V (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody, a zároveň podporiť úsilie Moldavska o rozvoj hospodárskeho potenciálu prostredníctvom medzinárodnej spolupráce okrem iného aj postupnou aproximáciou právnych predpisov Moldavska s právnymi predpismi Európskej únie. Dohoda nadobudla účinnosť 1. júla 2016. Moldavsko požiadalo o ďalšiu liberalizáciu, pokiaľ ide o roamingové odvetvie a o aktualizáciu dohody tak, aby zahŕňala najnovšie *acquis* EÚ v oblasti telekomunikácií a poštových a doručovateľských služieb.

Recipročné uplatňovanie pravidiel roamingu za domáce ceny medzi EÚ a Moldavskom si vyžaduje aproximáciu Moldavska s *acquis* EÚ v oblasti roamingu, jeho plné začlenenie a úplné vykonávanie v moldavskom práve a následné ďalšie rozhodnutie Výboru pre obchod.

2.2. Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu

Podľa článku 436 ods. 3 dohody má Rada pre pridruženie právomoc aktualizovať alebo zmeniť prílohy k dohode. Podľa článku 438 ods. 2 dohody môže Rada pre pridruženie na Výbor pre pridruženie delegovať ktorúkoľvek zo svojich právomocí vrátane svojej právomoci prijímať záväzné rozhodnutia. Rozhodnutím č. 3/2014[1] Rada pre pridruženie delegovala právomoc aktualizovať alebo zmeniť prílohy k dohode, ktoré sa týkajú okrem iného kapitoly 6 (Usadzovanie sa, obchod so službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody, Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, pokiaľ v kapitole 6 neexistujú osobitné ustanovenia týkajúce sa aktualizácie alebo zmeny uvedených príloh. V kapitole 6 neexistujú osobitné ustanovenia týkajúce sa aktualizácie alebo zmeny príloh. Výbor pre obchod preto môže prijímať záväzné rozhodnutia o aktualizácii alebo zmene príloh k dohode, ktoré sa týkajú príslušných kapitol hlavy V dohody. Výbor pre obchod prijíma rozhodnutia na základe dohody zmluvných strán.

[1] Rozhodnutie Rady pre pridruženie medzi EÚ a Moldavskou republikou č. 3/2014 zo 16. decembra 2014 o delegovaní určitých právomocí Radou pre pridruženie na Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu (Ú. v. EÚ L 110, 29.4.2015, s. 40).

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu

Výbor pre obchod má prijať rozhodnutie o zmene prílohy XXVIII-B (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) a prílohy XXVIII-C (Pravidlá uplatniteľné na poštové a doručovateľské služby) k dohode (ďalej len „pripravovaný akt“).

Účelom pripravovaného aktu je zmeniť uvedené prílohy tak, aby zahŕňali príslušné akty EÚ týkajúce sa roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach a ďalšie najnovšie *acquis* EÚ týkajúce sa telekomunikácií a poštových služieb. Je to v súlade s cieľom postupnej aproximácie v regulačnej oblasti Moldavska s *acquis* Únie, ako sa stanovuje v preambule dohody a článkoch 102, 230 a 240 dohody, ktoré sa konkrétne týkajú regulačnej aproximácie v odvetviach telekomunikácií, poštových a doručovateľských služieb.

Plánovaný akt sa stane záväzným pre zmluvné strany dohody o pridružení v súlade s článkom 438 ods. 3 dohody, v ktorej sa stanovuje: „Výbor pre pridruženie bude mať právomoc prijímať rozhodnutia v prípadoch vymedzených v tejto dohode a v oblastiach, v ktorých naň Rada pre pridruženie delegovala svoje právomoci. Tieto rozhodnutia sú pre strany záväzné a zmluvné strany prijmú náležité opatrenia potrebné na ich vykonanie. Výbor pre pridruženie bude prijímať rozhodnutia na základe dohody zmluvných strán.“

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie, je podporiť prijatie pripravovaného aktu Výborom pre obchod.

Zmena prílohy XXVIII-B (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) je potrebná na to, aby sa príslušné akty EÚ týkajúce sa roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach a ďalšie najnovšie *acquis* EÚ týkajúce sa telekomunikačných služieb doplnili do *acquis* EÚ týkajúceho sa telekomunikačných služieb, ktoré už je zahrnuté v prílohe. Takisto je potrebné vypustiť určité akty, ktoré sú už zahrnuté v prílohe, ak boli nahradené alebo zmenené novšími aktmi.

Zmena prílohy XXVIII-C (Pravidlá uplatniteľné na poštové a doručovateľské služby) je potrebná na to, aby sa najnovšie *acquis* EÚ týkajúce sa poštových a doručovateľských služieb doplnilo do *acquis* EÚ týkajúceho sa poštových a doručovateľských služieb, ktoré už je zahrnuté v prílohe.

Príslušné akty EÚ sú uvedené v prílohách 1 a 2 k pripravovanému aktu.

Týmto rozhodnutím sa na základe ustanovení uvedenej dohody o pridružení vykonáva spoločná obchodná politika Európskej únie voči krajine Východného partnerstva. Je v súlade s cieľom postupnej aproximácie v regulačnej oblasti Moldavska s *acquis* EÚ, ako sa stanovuje v článku 2 dohody, v ktorom sa stanovujú jej ciele.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný

účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“[2].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre obchod je orgán zriadený dohodou o pridružení. Rozhodnutie, ktoré má Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 438 ods. 3 dohody. Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec tejto dohody. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia Rady je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Európskej únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Článok 207 ZFEÚ je právnym základom spoločnej obchodnej politiky Európskej únie. Najmä v článku 207 ods. 4 prvom pododseku ZFEÚ sa stanovuje právny základ obchodu so službami vo vzťahu k tretím krajinám vrátane ustanovení o podmienkach regulačného rámca pre poskytovanie takýchto služieb.

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky Európskej únie, pretože akt sa týka obchodu s telekomunikačnými a poštovými a doručovateľskými službami s Moldavskom. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia Rady je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia Rady by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže rozhodnutím Výboru pre pridruženie sa zmení dohoda, je vhodné ho po prijatí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

[2] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

2023/0308 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadenom Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu prílohy XXVIII-B (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) a prílohy XXVIII-C (Pravidlá uplatniteľné na poštové a doručovateľské služby) k uvedenej dohode

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej[1] (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 1. júla 2016.

(2) V článku 436 ods. 3 dohody sa stanovuje, že Rada pre pridruženie medzi EÚ a Moldavskou republikou (ďalej len „Rada pre pridruženie“) má právomoc aktualizovať alebo zmeniť prílohy k dohode.

(3) Podľa článku 438 ods. 2 dohody môže Rada pre pridruženie na Výbor pre pridruženie delegovať ktorúkoľvek zo svojich právomocí vrátane svojej právomoci prijímať záväzné rozhodnutia.

(4) Rozhodnutím č. 3/2014[2] Rada pre pridruženie delegovala právomoc aktualizovať alebo zmeniť prílohy k dohode, ktoré sa týkajú okrem iného kapitoly 6 (Usadzovanie sa, obchod so službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody, Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, pokiaľ v kapitole 6 neexistujú osobitné ustanovenia týkajúce sa aktualizácie alebo zmeny uvedených príloh. V kapitole 6 neexistujú osobitné ustanovenia týkajúce sa aktualizácie alebo zmeny príloh.

(5) Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu by mal v priebehu roka 2023 prijať pripravovaný akt o zmene prílohy XXVIII-B (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) a prílohy XXVIII-C (Pravidlá uplatniteľné na poštové a doručovateľské služby).

(6) Ako sa uvádza v preambule dohody a v súlade s článkami 230 a 240 dohody, zmluvné strany uznávajú dôležitosť aproximácie existujúcich moldavských právnych predpisov s právnymi predpismi Európskej únie, čo znamená, že Moldavsko zabezpečí, aby sa jeho existujúce a budúce právne predpisy postupne stali zlučiteľnými s *acquis* EÚ. Okrem toho sa v článku 102 dohody stanovuje, že Moldavská republika vykoná aproximáciu svojich

[1] Ú. v. EÚ L 260, 30.8.2014, s. 4.

[2] Rozhodnutie Rady pre pridruženie medzi EÚ a Moldavskou republikou č. 3/2014 zo 16. decembra 2014 o delegovaní určitých právomocí Radou pre pridruženie na Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu (Ú. v. EÚ L 110, 29.4.2015, s. 40).

právnych predpisov s aktmi EÚ a medzinárodnými nástrojmi uvedenými v prílohe XXVIII-B k dohode v súlade s ustanoveniami uvedenej prílohy.

(7) Moldavsko požiadalo o ďalšiu integráciu, pokiaľ ide o roamingové odvetvie v Európskej únii, a o aktualizáciu dohody tak, aby zahŕňala najnovšie *acquis* EÚ v oblasti telekomunikácií a poštových a doručovateľských služieb.

(8) Vzhľadom na to, že príloha XXVIII-B (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) k dohode by sa mala doplniť o príslušné akty EÚ týkajúce sa roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach a ďalšie najnovšie *acquis* EÚ týkajúce sa telekomunikačných služieb, je potrebné príslušné akty doplniť do prílohy. Takisto je potrebné vypustiť určité akty, ktoré sú už zahrnuté v prílohe, ak boli nahradené alebo zmenené novšími aktmi.

(9) Vzhľadom na to, že príloha XXVIII-C (Pravidlá uplatniteľné na poštové a doručovateľské služby) by sa mala doplniť o aktuálne *acquis* EÚ týkajúce sa poštových a doručovateľských služieb, je potrebné príslušné akty doplniť do prílohy.

(10) Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, pretože pripravovaný akt, ktorým sa zmení príloha XXVIII-B (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) a príloha XXVIII-C (Pravidlá uplatniteľné na poštové a doručovateľské služby) k uvedenej dohode, bude pre Úniu záväzný,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má počas roka 2023 v mene Únie zaujať vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu v rámci Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o úpravu prílohy XXVIII-B (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) a prílohy XXVIII-C (Pravidlá uplatniteľné na poštové a doručovateľské služby) k uvedenej dohode, je založená na návrhu rozhodnutia daného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka